



ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ЗАВОД ПІВДЕНКАБЕЛЬ»

Вул. Автогенна 7, Харків, 61095, Україна, +38 057 754 52 45
ЄДРПОУ: 00214534, ІПН: 002145320398
zavod@yuzhcable.com.ua, www.yuzhcable.com.ua



YUZH CABLE WORKS, PRIVATE JOINT STOCK COMPANY

Avtogenna St. 7, Kharkiv, 61095, Ukraine, +38 057 754 52 45
USREOU: 00214534, TIN: 002145320398
zavod@yuzhcable.com.ua, www.yuzhcable.com.ua

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. ВИЗНАЧЕННЯ

Виробник - ПАТ «ЗАВОД ПІВДЕНКАБЕЛЬ».

Продукти – кабелі та проводи, вироблені Виробником та/або запропоновані Виробником для продажу.

Дистриб'ютор – партнер Виробника, який уповноважений за окремим договором чи свідоцтвом, має складські та логістичні приміщення, закуповує та розповсюджує продукцію Виробника.

Замовник – особа або компанія, яка придбала Продукт у Виробника або його Дистриб'ютора.

Кінцевий Користувач – фізична або юридична особа, яка купує або отримує Продукти для власного використання, а не для перепродажу.

Технічна Специфікація – документ Виробника або документ, прийнятий Виробником, який визначає основні структурні, електричні та/або механічні параметри продукту.

Сервіс – будь-які дії, вжиті на вимогу Замовника або Дистриб'ютора у зв'язку з Продуктом на гарантії або після закінчення терміну дії гарантії відповідно до окремих угод, включаючи, але не обмежуючись діями, пов'язаними з використанням Продукту (встановлення, технічне обслуговування, впровадження, тестовий аналіз тощо).

2. ПРИЗНАЧЕННЯ ДОКУМЕНТА

Метою цього документа є визначення обсягу та правил гарантійної відповідальності Виробника щодо Продуктів, на які поширюється гарантія, а також визначення кроків гарантійної процедури, яких необхідно дотримуватися, щоб скарга була розглянута та прийнята; ця процедура є невід'ємною частиною політики виробника щодо розгляду скарг.

Цей документ описує підходи та принципи в питаннях гарантійних зобов'язань, остаточні умови гарантії будуть викладені у контракті між Виробником та Дистриб'ютором/Замовником.

3. СТРАТЕГІЧНІ ЦІЛІ ЩОДО ЯКОСТІ

Завданням Виробника є надання своїм Замовникам надійної, екологічно чистої та безпечної для людини продукції найвищої якості.

Виробник розглядає скарги доброзичливо і може, але не зобов'язаний, погоджуватися на заміну Продукту, навіть якщо умови, викладені в цьому документі, не виконуються, якщо він вирішить, що заміна допоможе підтримувати хороші відносини на ринку.

4. ПОКРИТТЯ ГАРАНТІЇ

Гарантія виробника поширюється на продукти, продані Замовникам або Дистриб'юторам.

GENERAL TERMS OF WARRANTY

1. DEFINITIONS

Manufacturer – YUZH CABLE WORKS, PJSC.

Products – cables and wires produced by the Manufacturer and/or offered for sale by the Manufacturer.

Distributor – a partner of the Manufacturer that is authorized under a separate contract or a certificate, has warehousing and logistics facilities, purchases and distributes products from the Manufacturer.

Customer – an individual or company that has purchased the Product from the Manufacturer or its Distributor.

End User – an individual or entity that purchases or receives Products for its own use and not for resale.

Technical Datasheet – the Manufacturer's document or a document accepted by the Manufacturer that defines the basic structural, electrical and/or mechanical parameters of the Product.

Service – any action taken at the request of the Customer or Distributor in connection with the Product under warranty or after expiry of the warranty pursuant to separate agreements, including, but not limited to actions related to the use of the Product (installation, maintenance, implementation, test analysis, etc.).

2. PURPOSE OF THE DOCUMENT

The purpose of this document is to define the scope and rules of the Manufacturer's warranty liability for the Products covered by the warranty, and to identify the steps of a warranty procedure which must be followed for a complaint to be considered and accepted; this procedure forms an integral part of the Manufacturer's complaint policy.

This document describes approaches and principles in matters of warranty obligations, the final terms of the warranty will be set out in the contract between the Manufacturer and the Distributor/Customer.

3. STRATEGIC QUALITY OBJECTIVES

The objective of the Manufacturer is to provide its Customers with reliable, environmentally and human friendly products of the highest quality.

The Manufacturer shall consider complaints in a friendly manner and may, but does not have to, agree to replace the Product even where the conditions set forth herein are not met, if it decides that the replacement will help maintain good market relations.

4. COVERAGE OF THE WARRANTY

The Manufacturer's warranty covers Products sold to Customers or Distributors.

5. ТЕРИТОРІАЛЬНА СФЕРА ДІЇ ГАРАНТІЇ

Територіальна сфера дії гарантії Виробника включає всі країни, в яких Виробник продає або розповсюджує Продукти.

6. ОБОВ'ЯЗКИ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує, що пропоновані Продукти відповідають стандартам, застосовним відповідно до законодавства, специфікаціям або окремим специфікаціям, узгодженим між Виробником і Замовником.

7. ОБОВ'ЯЗКИ ДИСТРИБ'ЮТОРА / ЗАМОВНИКА / КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА

Кожен, кого це може стосуватися, зобов'язаний дотримуватися правил Виробника щодо транспортування, зберігання та складування продукції та має право передавати гарантію своїм клієнтам і користувачам лише відповідно до правил, встановлених Виробником.

Усі, кого це може стосуватися, зобов'язані встановлювати та використовувати Продукти відповідно до загальних правил встановлення (якщо Виробник не вказує інші правила), умов використання Продукту та використання за призначенням.

Дистриб'ютор/Замовник зобов'язаний брати участь у процесі розгляду скарги Виробником, якщо Кінцевий Користувач повідомляє про скаргу Дистриб'ютору/Замовнику.

8. УМОВИ ПРИЙНЯТТЯ РЕКЛАМАЦІЇ

Замовник зобов'язаний повідомити Виробнику про скаргу щодо Продукту, на який поширюється гарантія, як тільки буде виявлено обставини, що виправдовують рекламацию, якщо Замовник придбав Продукт безпосередньо у Виробника або Дистриб'ютора.

Скарга розглядається, лише якщо Замовник подає скаргу безпосередньо Виробнику, якщо він придбав Продукт у Виробника, або через Дистриб'ютора.

Замовник або Дистриб'ютор зобов'язані надати всі дані та інформацію, які вимагає Виробник для розгляду скарги, зокрема такі дані, які дозволяють ідентифікувати Продукт, надати Виробнику запрошені зразки дефектного Продукту та дозволити Виробнику доступ до місця розташування Продукту, якого стосується скарга, або до місця, де Продукт використовувався чи встановлений.

Терміни подання, реагування, розглядання та прийняття щодо скарг мають бути викладені у контракті між Виробником та Дистриб'ютором/Замовником.

9. ВИНЯТКИ З ГАРАНТІЇ

Гарантія виключає будь-які дефекти через:

- нормальний знос та амортизація;
- використання товару всупереч його цільовому призначенню, властивостям, умовам використання або інструкціям Виробника;
- надмірне силове або механічне навантаження;
- будівельні чи монтажні роботи, що виконуються всупереч застосовним правилам, викладеним у відповідному законодавстві та стандартах, неуповноваженими особами, або всупереч належній будівельній практиці та інструкціям зі встановлення;
- хімічні, електрохімічні та електричні фактори;
- перенапруга в мережі;
- недотримання правил Виробника щодо транспортування, зберігання та складування продукції;

5. TERRITORIAL SCOPE OF THE WARRANTY

The territorial scope of the Manufacturer's warranty includes all countries to which the Manufacturer sells or distributes the Products.

6. OBLIGATIONS OF THE MANUFACTURER

The Manufacturer warrants that the Products offered comply with standards applicable pursuant to law, specifications or individual specifications agreed between the Manufacturer and the Customer.

7. OBLIGATIONS OF THE DISTRIBUTOR / CUSTOMER / END USER

Anyone whom it may concern is obliged to observe the Manufacturer's rules for the transport, storage and warehousing of products and has the right to transfer the warranty to its customers and users only in accordance with the rules set out by the Manufacturer.

Anyone whom it may concern is obliged to install and use the Products in accordance with general installation rules (unless the Manufacturer specifies different rules), the Product's terms of use and intended use.

The Distributor/Customer is obliged to participate in the Manufacturer's complaint review process if the complaint is reported to the Distributor/Customer by the End User.

8. CONDITIONS FOR ACCEPTANCE OF A COMPLAINT

The Customer is obliged to report a complaint about a Product covered by the warranty to the Manufacturer as soon as the circumstance justifying the complaint is discovered if the Customer has purchased the Product directly from the Manufacturer or a Distributor.

A complaint shall only be considered if the Customer submits the complaint directly to the Manufacturer, if it has purchased the Product from the Manufacturer, or through a Distributor.

The Customer or Distributor are obliged to provide all the data and information requested by the Manufacturer to investigate the complaint, in particular such data as make possible the identification of the Product, to provide the Manufacturer with requested samples of the defective Product, and to allow the Manufacturer access to the location of the Product to which the complaint relates or to the place where the Product was used or installed.

The terms of submission, response, consideration and acceptance of complaints should be set out in the contract between the Manufacturer and the Distributor/Customer.

9. EXCLUSIONS FROM THE WARRANTY

The warranty excludes any defects due to:

- normal wear and tear;
- use of the product contrary to its intended purpose, properties, terms of use or the Manufacturer's instructions;
- excessive power or mechanical load;
- construction or installation work carried out contrary to applicable rules set out in relevant legislation and standards, by unauthorized persons, or contrary to good construction practices and installation guidelines;
- chemical, electrochemical and electrical factors;
- mains-related overvoltage;
- failure to comply with the Manufacturer's rules for transport, storage and warehousing of products;



• щодо Продукту, що не має ідентифікаційних ознак; зокрема, будь-якої вказівки на те, що Продукт походить від Виробника.

Гарантія також виключає наслідки:

- стихійних лих (стихійні сили);
- несанкціонованих змін Замовником або Кінцевим Користувачем;
- механічних пошкоджень, зокрема в результаті транспортування пристрою, частиною якого є Продукт.

10. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ВИРОБНИКА

У разі прийняття скарги або встановлення будь-якої іншої відповідальності Виробника за Продукт, відповідальність Виробника обмежується зобов'язанням відремонтувати або замінити Продукт.

Відповідальність Виробника за гарантією обмежується вартістю тієї частини продукту, яку необхідно було б відремонтувати або замінити; така вартість визначається на основі ціни, сплаченої Виробнику за продукт, якого стосується скарга.

11. ВІДХИЛЕННЯ ВІД ГАРАНТІЙНОЇ ПОЛІТИКИ

Відхилення від загальної гарантійної політики виробника дозволені і можуть бути викладені у контракті між Виробником та Дистриб'ютором/Замовником.

1 грудня 2023 р.

Правління ПАТ «ЗАВОД ПІВДЕНКАБЕЛЬ»

• in relation to the Product that does not have the identification characteristics; in particular, any indication identifying the Product as originating from the Manufacturer.

The warranty also excludes the consequences of:

- natural disasters (forces of nature);
- unauthorized modifications by the Customer or End User;
- mechanical damage, resulting in particular from transport of a device of which the Product forms part.

10. THE MANUFACTURER'S LIABILITY

Whenever a complaint is accepted or any other liability of the Manufacturer for the Product is established, the Manufacturer's liability shall be limited to the obligation to repair or replace the Product.

The Manufacturer's liability under the warranty shall be limited to the value of that part of the Product that would have to be repaired or replaced, such value to be determined on the basis of the price paid to the Manufacturer for the Product which the complaint concerns.

11. DEVIATIONS FROM THE WARRANTY POLICY

Deviations from the Manufacturer's general warranty policy are permitted and may be set out in the contract between the Manufacturer and the Distributor/Customer.

December 1, 2023

Management Board of YUZH CABLE WORKS, PJSC